



Crna Gora
AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE
Broj: UP I 04-043/25-194/3
Podgorica, 16.09.2028. godine

Na osnovu člana 168 i 182 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama („Sl. list CG“, br. 54/24) i člana 18 Zakona o upravnom postupku („Sl. list CG“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), postupajući po službenoj dužnosti, direktorica Agencije za audiovizuelne medijske usluge donosi

R J E Š E N J E

1. Privrednom društvu „AST“, d.o.o. iz Podgorice, komercijalnom emiteru radijskog programa „Play Radio“, izriče se upozorenje kao upravno-nadzorna mjera zbog kršenja člana 23 stav 8 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama i člana 33 stav 1 Pravilnika o programskim standardima u radijskim i televizijskim programima („Sl. list CG“, br. 121/24) jer je dana 17. avgusta 2025. godine, u periodu od 06:49:14 do 06:49:35 sati (21 sekunda) emitovao oglasnu poruku na engleskom jeziku.
2. Upozorenje iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče zbog kršenja obaveze emitera da objavljuje radijski program na crnogorskom jeziku ili na drugom jeziku u službenoj upotrebi, u skladu sa Ustavom Crne Gore i Zakonom o audiovizuelnim medijskim uslugama (član 23 stav 8 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama i član 33 stav 1 Pravilnika o programskim standardima u radijskim i televizijskim programima).
3. Nalaže se privrednom društvu „AST“, da usaglasí emitovanje programskih sadržaja u okviru radijskog programa „Play Radio“ sa standardima definisanim u Zakonu o audiovizuelnim medijskim uslugama, podzakonskim aktima Agencije i izdatom Odobrenju za emitovanje.
4. Privredno društvo „AST“ je dužno da, u skladu sa članom 181 stav 3 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama, u okviru radijskog programa „Play Radio“, u programu u periodu od 8 do 12 sati, objavi informaciju o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog rješenja koja glasi:
„Agencija za audiovizuelne medijske usluge izrekla je privrednom društvu 'AST' upozorenje, kao emiteru radijskog programa 'Play Radio', zbog emitovanja oglasa na engleskom jeziku.“
5. Privredno društvo „AST“ d.o.o. iz Podgorice, je dužno da, u pisanoj formi, obavijesti Agenciju za audiovizuelne medijske usluge o načinu (sadržaj, datum i vrijeme) objavljivanja informacije o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog Rješenja, u roku od 24 časa od objavljivanja.
6. Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za audiovizuelne medijske usluge u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja.
7. Ovo rješenje će se objaviti na internet stranici Agencije za audiovizuelne medijske usluge www.amu.me.
8. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Redovnim monitoringom emitovanih programskih sadržaja privrednog društva "AST", (u daljem tekstu: emiter), kao komercijalnog emitera radijskog programa „Play Radio“, Agencija za audiovizuelne medijske usluge (u daljem tekstu: Agencija) je konstatovala da je dana 17. avgusta 2025. godine, u periodu od 06:49:14 do 06:49:35 sati (21 sekund)) emitovao oglas na engleskom jeziku (nalaz Sektora za nadzor broj UP I 04-043/25-194/1 od 18.08.2025.g.).

Imajući u vidu propisane programske standarde, Agencija je pokrenula postupak za utvrđivanje odgovornosti za kršenje Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama (u daljem tekstu: „Zakon“) i Pravilnika o programskim standardima u radijskim i televizijskim programima (u daljem tekstu: „Pravilnik“).

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 177 Zakona, članom 112 Zakona o upravnom postupku i članom 13 Pravilnika o vođenju postupaka i izricanju upravno-nadzornih mjera („Sl.list CG“, br. 125/24), a u cilju utvrđivanja da li je emitovanjem spornog programskog sadržaja došlo do kršenja Zakona i Pravilnika, Agencija je od emitera zatražila pisano izjašnjenje (akt br. UP I 04-043/25-194/2 od 19.08.2025. godine).

U ostavljenom roku emiter nije dostavio traženo izjašnjenje.

Prilikom razmatranja da li je emitovanjem predmetnog sadržaja došlo do kršenja propisanih programskih standarda, Agencija je posebno imala u vidu sljedeće:

- Članom 23 stav 8 Zakona i članom 33 stav 1 Pravilnika propisano je da je emiter dužan da objavljuje radio ili televizijske programe na crnogorskom jeziku na latiničnom ili ćirilničnom pismu ili na drugom jeziku u službenoj upotrebi, u skladu sa važećim propisima.
- članom 13 Ustava Crne Gore propisano je da je službeni jezik u Crnoj Gori crnogorski jezik, kao i da su u službenoj upotrebi srpski, bosanski, albanski i hrvatski jezik.

Na osnovu uvida u snimak emitovanog sadržaja, kao i spise predmeta može se konstatovati sljedeće:

1. Emiter je 17. avgusta 2025. godine, u periodu od 06:49:14 do 06:49:35 sati (21 sekund) emitovao oglas na engleskom jeziku.
2. U pitanju je oglas luksuznog hotelskog kompleksa „*One and Only Portonovi*“, u kojem je predstavljena restoranska ponuda rizorta, a dio oglasa čine i informacije o transportu, te podaci koji se odnose na rezervacije usluga.
3. Oglas je emitovan na engleskom jeziku, bez prevoda na crnogorski ili drugi jezik u službenoj upotrebi.

Time je utvrđeno činjenično stanje, koje predstavlja osnov za pravnu ocjenu u skladu sa važećim propisima kojima se uređuje upotreba jezika u programskim sadržajima.

Na osnovu navedenog, a uvažavajući činjenicu da je saglasno tački 7.2 izdatog Odobrenja za emitovanje O-R-K-33, emiter odgovoran za sadržinu emitovanog programa, može se utvrditi da je objavljivanjem programskog sadržaja prekršio čl. 23 st. 8 Zakona i čl. 33 st. 1 Pravilnika.

Nakon sprovedenog postupka i uz uvažavanje svih relevantnih činjenica, direktorica Agencije je, saglasno čl. 180, 181, 182 i 185 Zakona i čl. 15 i 16 Pravilnika o vođenju postupaka i izricanju upravno-nadzornih mjera, donijela odluku kojom se emiteru izriče upravno-nadzorna mjera upozorenja i nalaže da usaglasi emitovanje programskih sadržaja u okviru programa „Play Radio“ sa standardima definisanim u Zakonu i izdatom Odobrenju za emitovanje.

Emiteru je naloženo da, u skladu sa čl. 181 stav 3 Zakona, informaciju o izrečenoj mjeri objavi u svom programu, kao i da u pisanoj formi obavijesti Agenciju o načinu (sadržaj, datum i vrijeme) objavljivanja informacije o izrečenoj mjeri.

Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU

Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za audiovizuelne medijske usluge u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja.



Dostavljeno:

- Privrednom društvu "AST" d.o.o.
- Savjet Agencije za audiovizuelne medijske usluge
- Sektor za nadzor
- Sektor za pravne i ekonomske poslove
- Sektor za opšte i međunarodne poslove
- Sektor za informacione-komunikacione tehnologije

Pripremila: Zorica Popović

Odobrila: Jadranka Vojvodić